

Vorwort   Abkürzungsverzeichnis   Personenregister   Orts- und Sachregister

Griechisches Wörterverzeichnis   Karte des Sāsānidenreiches

ŠKZ I: Genealogie   ŠKZ II: Hofstaat Pābags   ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I.   ŠKZ V: Frauen

## **Šābuhr, Befehlshaber der Palastwache [darīgān sālār], Vater des Abursām [nur über seinen Sohn in ŠKZ IV 42]**

### **B:**

**ŠKZ: mpl 33:** ʔpwrsʔn ZY šhpwhry ZY dlykʔn srdʔr = Abursām ī Šābuhr ī darīgān sālār; **pal 27:** ʔpwrsʔm šhypwhr drykn sʔrr = Abursām Šābuhr darīgān sārār; **grl 65:** Ἀβουρσαμσαβωρ τοῦ ἐπὶ τῶν δριγα<v>ων. **Übers.:** **mp.** und **pa.** Abursām, den Sohn des Šābuhr, des Befehlshabers der Palastwache; **gr.** Abursām-Šābuhr, den Befehlshaber der Palastwache.

### **P:**

Die Šābuhr-Inschrift erwähnt den Namen Šābuhrs<sup>1</sup>, des darīgān sālār, nur in Verbindung mit seinem Sohn →Abursām [ŠKZ IV 42], der den 42. Rang im Hofstaat →Šābuhrs I. innehat. In der wissenschaftlichen Diskussion sorgte die Deutung der Namen<sup>2</sup> von Vater und Sohn in Verbindung mit einem Titel für einige Verwirrung: mp. Abursān ī Šābuhr ī darīgān sālār; pa. Abursām Šābuhr darīgān sārār; gr. Ἀβουρσαμσαβωρ τοῦ ἐπὶ τῶν δριγα<v>ων. Nach Ph.Huyse - im Gegensatz zu anderen Wissenschaftlern - handelt es sich bei mp. Abursān ī Šābuhr, pa. Abursām Šābuhr und gr. Ἀβουρσαμσαβωρ weder um einen Ehrentamen noch um ein Namenskompositum, wie die griechische Version es nahelegt, sondern um ein Patronymikon. Nach dieser Feststellung galt es, den angehängten Titel eines darīgān sālār einer der beiden Personen grammatikalisch einwandfrei zuzuordnen. Die Lösung des Problems wird letztlich D.N.MacKenzie verdankt<sup>3</sup>, der den im Genitiv angehängten Titel nicht Abursām, sondern Šābuhr zuordnete, sodaß die Übersetzung lauten muß: Abursām, Sohn des Šābuhr, des Befehlshabers der Palastwache [darīgān sālār].

Šābuhrs Amt, mp. darīgān sālār, pa. darīgān sārār, gr. ἐπὶ τῶν δριγα<v>ων, ist in der wissenschaftlichen Diskussion unterschiedlich gedeutet worden: Befehlshaber der Palastwache, head of the darīkān, curopalate, Befehlshaber der Hofbediensteten, serviteur de la cour oder chef des courtisans, Anführer des Hofgesindes, head

<sup>1</sup> Zum Namen Šābuhrs, der vor allem in der griechischen Übersetzung der Šābuhr-Inschrift in verschiedenen Versionen vorkommt: mpl: šhpwhry; pal: šhypwhr; grl: Σαβουρ, Σαβωρ, Σαπωρ, Σαπόρης, Σαπόρου → Ph.Huyse, ŠKZ 1(1999) 84; 2(1999) 5f. - F.Justi, NB (1895) 284: Sāpōr. - M.Back, SSI (1978) 260f., Nr. 325a. - Ph.Gignoux, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique (1986) 161f., Nr. 858.

<sup>2</sup> Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 168f.

<sup>3</sup> Mündlicher Hinweis D.N.MacKenzies an Ph.Huyse, s. ŠKZ 2(1999) 169.

of the harem and palace superintendent<sup>4</sup>. Daß Šābuhr wohl kaum die Funktionen eines Befehlshabers der Hofbediensteten, oder eines *serviteur de la Cour* innegehabt haben kann, beweist die Existenz eines anderen Würdenträgers, des →Wardbed, des *paristagbed* [ŠKZ IV 39]<sup>5</sup>, eines Chefs der Dienerschaft, zwei Ränge vor Šābuhr auf Platz 39. Welche Aufgaben aber hatte der *darīgān sālār* Šābuhr am Hofe Šābuhrs I.? Hilfreich ist ein Hinweis Theophylaktos Simokates', der dieses Amtes mit dem des *κουροπαλάτης* gleichsetzt<sup>6</sup>. Die genaue Definition dieses Amtes liefert Euagrius<sup>7</sup>. In seiner Kirchengeschichte, die die Verhältnisse des 6. Jahrhunderts in Byzanz widerspiegelt, erwähnt Euagrius den Würdenträger *lustinos*, den Chef der Palastwache<sup>8</sup> und Neffe des Kaisers *Iustinian*, dessen Amt in der Sprache der Romäer *κουροπαλάτης* genannt wurde. Diese Überlieferungskette beweist, daß Šābuhr nicht Chef der Hofbediensteten war, sondern als Befehlshaber der Palastwache für die Sicherheit der königlichen Residenz Sorge trug.

Wider Erwarten gewährte der Großkönig diesem Würdenträger keinen eigenen protokollarischen Rang. Daß dieses Amt in frühsāsānidischer Zeit nicht hoch angesehen war, zeigt sich in der fehlenden Existenz eines *darīgān sālār* im Hofstaat König

<sup>4</sup> F.Justi, NB (1895) 119: *Granik-sal ar* – ‚Befehlshaber der Palastwache‘. – M.Sprengling, *Shahpuhr I, the Great on the Kaabah of Zoroaster*(KZ) [1940] 413: ‚Hofmeister, master of ceremonies, chief of the protocol‘. – id., *Third Century Iran* (1953) 19: ‚Head of the *Darīkān*‘. – A.Maricq, *Res Gestae Divi Saporis* (1958) 328: ‚*curopalate*‘. – W.Hinz, *Altiranische Funde und Forschungen* (1969) 64: ‚Befehlshaber der Hofbediensteten‘. – M.-L.Chaumont, *Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides* (1973) 159: ‚*Le darīgbad commandait aux gardes de la cour*‘. – D.N.MacKenzie, *A concise Pahlavi Dictionary* (1971) 24: *darīgbed* ‚palace superintendent‘. – Ph.Gignoux, *Glossaire des Inscriptions Pehlevies et Parthes* (1972) 22: *dlykʾn* ‚serviteurs de la Cour‘; 50: *drykn* ‚serviteurs de la Cour‘. – id., *Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique* (1986) 27, Nr. 14: ‚chef des courtisans‘. – M.Back, SSI (1978) 210, Nr. 117: *drykʾn* ‚Höflinge, Hofgesinde‘; 363: ‚Anführer des Hofgesindes‘. – R.N.Frye, *The History of ancient Iran* (1984) 373: ‚head of the harem‘. – id., *Darīgbed*. In: *Enclr VII*(1996) 40: ‚palace superintendent‘. – E.Khurshudian, *Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen* (1998) 111: ‚Hofverwalter, Haupt der Palast-/Hofleute‘. – Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 168f.: ‚Befehlshaber der Palastwache‘.

<sup>5</sup> Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 169.

<sup>6</sup> Theophylaktos Simokates, *Geschichte* III 18, 12. – Theophylaktos Simokates, *Geschichte*. Übers. und erläutert von P.Schreiner (1985) 114. „ὡς καὶ δαρυγβεδοῦμ τῆς βασιλικῆς ἀναδείξει ἐστίας, ὃν δὴ κουροπαλάτην Ῥωμαῖοι κατανομάζουσιν“ – [Da ihn binnen kurzem das Glück so emportrug,] „daß es ihn zum *Darigbedum* des Kaiserhauses machte – die Romäer nennen ihn *Kuropolates*.“

<sup>7</sup> Euagrius, *The Ecclesiastical History of Euagrius with the scholia*. Ed. J.Bidez/L.Parmentier (2<sup>1964</sup>) 195: V, 1,4-7: Ὁ δὲ γε Ἰουστίνος ἀδελφιδοῦς μὲν οἱ καθεστώς, τὴν δὲ φυλακὴν τῆς αὐλῆς ἐμπειστευμένος, ὃν κουροπαλάτην ἢ Ῥωμαίων λέγει φωνή, μετ’ αὐτὸν τὴν ἀλουργίδα περιβάλλεταί... – „Justinus, der Neffe [des *Iustinian*], dem die Palastwache anvertraut war, den die Sprache der Romäer *Kuropolates* nennt, legte sich nach ihm das Purpurgewand an...“ – Zum Amt des *κουροπαλάτης* s. E.Stein,

*Histoire du Bas-Empire II*(2<sup>1968</sup>) 739-42; hier 739: *Jadis le cura palatii – qui veillait à la construction et à l’entretien des demeures impériales – avait été un tribun assimilé, quant à son grade, aux commandants des scholes palatines...* s. M.-L.Chaumont, *Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides* (1973) 158f. – Theophylaktos Simokates, *Geschichte*. Übers. von P.Schreiner (1985) 292 Anm. 486: „Wenn die Gleichsetzung des *darīgbadh* mit dem *Kuropolates* durch Theophylaktos zutreffend ist, darf man in ihm nicht den ‚Chef des Hofwesens‘ sehen...“.

<sup>8</sup> A.Kazhdan, *Kouropolates*. In: *The Oxford Dictionary of Byzantium II*(1991) 1157: „In late antiquity the *cura palatii* designated a subaltern official in charge of construction and order in the palace“.

→Pābags [ŠKZ I 6] und →Ardašīrs I. [ŠKZ I 8]. Allerdings ist dieses Amt aus der Nebenüberlieferung bekannt<sup>9</sup>.

#### **L:**

##### **Quellen:**

**ŠKZ:** **M.Back**, Die sassanidischen Staatsinschriften. Leiden, Téhéran 1978. (Aclr.18.) - **Ph.Huyse**, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Bd 1-2. London 1999.(CII P.III, 1,1, 1-2.)

**Theophylaktos Simokates:** Theophylacti Simocattae Historiae. Ed. P.Wirth. Stuttgart 1972. (= Erweiterter Nachdruck der Ausgabe von C. de Boor. Leipzig 1887.) - **Theophylaktos Simokates**, Geschichte. Übers. und erläutert von P.Schreiner. Stuttgart (1985) 114: III 18,12. (BGL.20.) – **Theophylaktos Simokates**, The History of Theophylact Simocatta. An English Translation with introduction and notes by Michael and Mary Whitby. Oxford 1986. – Repr. 1988.

**Euagrius**, The ecclesiastical History of Euagrius with the scholia. Ed. with introduction, critical notes, and indices by J.Bidez and L.Parmentier. Amsterdam (<sup>2</sup>1964) 195: V 1,9.

##### **Namen:**

**F.Justi**, Iranisches Namenbuch. Marburg (1895) 284. – Repr. Hildesheim 1963. - **M.Back**, SSI (1978) 260f., Nr. 325a. – **Ph.Gignoux**, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Wien (1986) 161f., Nr. 858. (IPNB, II,2.) – **Ph.Huyse**, ŠKZ 2(1999) 5ff.; 168.

##### **Amt:**

**Theophylacti Simocattae** Historiae III, 18, 12. Ed. P.Wirth. Stuttgart 1972. (= Erweiterter Nachdruck von C. de Boor. Leipzig 1887).

**F.Justi**, Iranisches Namenbuch. Marburg (1895) 119: Granik-salar. – Repr. Hildesheim (1963. - **M.Sprengling**, Shahpuhr I, the Great on the Kaabah of Zoroaster(KZ). In: AJSL 57(1940) 413. - **A.Maricq**, Res Gestae Divi Saporis. In: Syria 35(1958) 329 Anm. 15. – Ebenf. abgedr. in: Classica et Orientalia. Paris (1965) 71 Anm. 15.(Institut Français d'Archéologie de Beyrouth. Publication hors série.11.) – **M.Sprengling**, Third Century Iran. Sapor and Kartir. Chicago (1953) 19. – **E.Stein**, Histoire du Bas-Empire. T. II: De la disparition de l'empire d'Occident à la mort de Justinien (476-565). Amsterdam (<sup>2</sup>1968) 739-42. - **W.Hinz**, Altiranische Funde und Forschungen. Berlin (1969) 64. – **D.N.MacKenzie**, A concise Pahlavi Dictionary. London 1971. - **Ph.Gignoux**, Glossaire des Inscriptions Pehlevies et Parthes. London (1972) 22, 50.(CII. Supplementary Series.I.) – **M.Back**, SSI (1978) 363. - **M.-L.Chaumont**, Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides. In: IrAnt 10(1973) 139-165. – **R.N.Frye**, The History of ancient Iran. München (1984) 373. (Handbuch der Altertumswissenschaft, Abt. 3, Teil 7.) - **Ph.Gignoux**, Noms propres sassanides en moyen-perse épigraphique. Wien (1986) 27, Nr. 14.(IPNB,II,2.) – **A.Kazhdan**, Kouropalates. In: The Oxford Dictionary of Byzantium II(1991) 1157. - **R.N.Frye**, Darīgbed. In: Enclr VII(1996) 40. – **E.Khurshudian**, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen. Nach den literarischen und epigraphischen Quellen, 3.Jh. v.Chr. – 7. Jh.n.Chr. Jerewan (1998) 109-115. - **Ph.Huyse**, ŠKZ 2(1999) 168f.

<sup>9</sup> A.Maricq, Res Gestae Divi Saporis (1958) 329 Anm. 5. - M.-L.Chaumont, Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides (1973) 157. - Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 169.